

szombaton délelőtt

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Egyes szám ára

10

fillér

Két emeletes lesz a Zemplénmegyei Erzsébet kórház

A vármegye és a kórház vezetősége egységesen a kórházbővítés új formája mellett — Dr. Köntzey Ernő egyetemi magántanár nyilatkozik a „Zemplén”-nek a sebészeti osztály bővítésének fontosságáról

A belügyminiszter — amint azt a Zemplén megírta — a közel-múltban *elvből* jóváhagyta a Zemplénmegyei Erzsébet kórház bővítésének tervét. A gyakorlati keresztülvitelre vonatkozóan e hét folyamán dr. Fáy István főispán *Bornemisza* Miklós alispán és dr. *Azary-Prihoda* László kórházigazgatóval folytatott megbeszélést, melynek során a kórházigazgató előterjesztést tett arra nézve, hogy a kórházbővítést ne épületszárny meghosszabbítással, amint azt előbb tervezték, hanem emelet-ráépítéssel oldják meg. A tervet kivételre alkalmasnak találták a vármegyei vezetői is és így a kórházbizottság legközelebb már ezzel a tervvel foglalkozik.

Dr. *Azary-Prihoda* László igazgató kórházfejlesztési programjának eddig első pontja valósult meg: a konyhaátépítés. Most valósul meg: a Röntgen és laboratórium áthelyezése és a sebészeti bővítése. — A fertőző betegek kórházának megépítése és az Egészségvédelem létesítése képeznek programom következő pontjait, — mondja a kórházigazgató, — de mindent csak olyan sorrendben valósíthatunk meg, ahogy a pénz is előteremthető. Ez időszerűt 100.000 P áll rendelkezésre és ehhez kell szabni a költségvetést.

A sebészeti bővítése most első-sorban a cél. Dr. *Köntzey* Ernő egyetemi magántanár, sebészfordvoshoz fordultunk a sebészeti kérdéseit illetően, aki a következőkben nyilatkozott:

A kórház sebészeti osztályának kibővítésére és modernizálására véleményem szerint feltétlenül és sürgősen szükség van. Az osztály betegforgalma az utolsó 10 év alatt éppen megháromszorozódott. Számokban kifejezve: 1926-ban 58 ágyon 955 beteg volt ápolás alatt, ezzel szemben az elmúlt évben ugyanezen ágyszám mellett a felvett betegek létszáma 3000. Ennek a megnövekedett beteglétszámnak elhelyezése, célszerű ápolása, gyógyítása csak a legnagyobb nehézségekkel vihető keresztül.

Mindennapos jelenség, hogy egy ágyban két beteg is fekszik — gyerekek —, éjjel pedig a kórtermek padlójára leterített matracokra kell elhelyezni a gyógyulófélben, vagy könnyebb megbetegedésben szenvedő ápolatokat.

Ez a sajnálatos és mindenféle szempontból megengedhetetlen körülmény majdnem lehetetlenné teszi a szükséges tisztaság, rend, kórházi fegyelem, megfelelő ápolás, de legfőképpen a céltudatos orvosi kezelés pontos keresztülvitelét. Meg kell jegyezni, hogy a sebészeti betegek túlnyomó részének felvételét éppen betegségeik sajátos volta miatt, csak a legritkább esetben lehet visszautasítani. A vázolt helyhiány miatt a krónikus megbetegedésekben szenvedőket (csont-, ízületi betegségek) csak korlátozott számban és rövid ideig tudjuk kezelni,

az operált betegek egy-részt pedig teljes gyógyulásuk előtt kell elküldeni.

Mindez a gyógyító munka rovására, a kórház egészségügyi nevelő hatásának kárára megy. Azt hiszem ez mindenki előtt világos.

A különben tágas és szép kórtermek részére nincsenek megfelelő melléképületek, a betegek ruháinak elhelyezése majdnem lehetetlen. Nemcsak a súlyos operált betegek, de az ugynevezett sebészi fertőző betegségek (tetanus, orbánc, lépfene) elkülönítésére sincsen az osztályon helyiség. A 10 éven aluli gyermekeket kénytelenek vagyunk a felnőttekkel egy szobában elhelyezni, ami mindenféle szempontból helytelen. Az aseptikus műtő a lehető legrosszabb helyen van.

Ami már most a megoldást kereső terveket illeti, véleményem szerint — ezt ajánlotta évekkor elszórt dr. *Hüttl* Tivadar, a debreceni egyetem világhírű sebészprofesszora is, — legelőször és legcélszerűbb megoldás volna, ha a mai főépületre, ahol a sebészeti osztály is van, egy második emelet is lehetne emelni, feltételezve természetesen, hogy ez műszakilag keresztülvihető. Ebben az esetben az új, korszerűen berendezett második emeleti sebészeti osztály mellett megmaradna a mai osztály fele is sebészeti osztálynak, ez kb. 25—30 új férőhelyet jelentene, a másik fele pedig belgyógyászati lenne. A földszinten így felszabaduló belosztályi kórtermekben, megfelelő átalakítás mellett, el lehetne helyezni a ma kétségtelenül célszerűtlenül fekvő Röntgen és laboratóriumi osztályt. De szó lehetne arról is, hogy az ugynevezett nőgyógyászati pavilon betegeit az így felszabadult kórtermekbe elhelyezve, a pavillont fertőző osz-

tálya építsük ki.

A betegek szállítása a megépítendő liften történe, ami megfelel a modern kórházépítési törekvéseknek, ez a szállítás legegyszerűbb és legkönnyebb verticalis irányban, (Nem kellene lépcsők felett hordágyon rázni a beteget, mert a liftet úgy építenék, hogy abban egy betegágy elhelyezhető legyen). A részletek tekintetében természetesen (műtő, köztözhelyiségek, sterilizáló stb. elhelyezése) többféle megoldás lehetséges. Ennek eldöntése azonban csak a munka kivételével megbízott műszaki szakember közreműködésével érhető el.

Dr. *Köntzey* Ernő egyetemi magántanár nyilatkozata is megerősíti azt a tényt, hogy a sebészeti osztályon lehetetlen állapot uralkodik és a bajokon sürgősen segíteni kell. Szükséges az emelet-ráépítés, mely a legnagyobb megoldást jelenti. Idegenforgalmi szempontból is öröndetes, hogy az Erzsébet királyné-utca frontja még szebb lesz. — Kórházunk szempontjából megfontolandónak tartjuk annak megvitatását is, hogy nem lehetne e az esetben, ha építészeti szempontból ez ellen kifogás nem merül fel, a frontrészt nem egy, de két emelettel emelni és akkor az Egészségház terve is megvalósítható volna a nénelak helyén.

Január 27-én megkezdik

a törlesztéses kölcsönre beszolgáltatott tokajhegyaljai borok átvételét Ujhelyben

A Zemplén megírta, hogy a földművelésügyi miniszter igen lényegesen emelte a szőlőfelújítási kölcsönök visszafizetésénél a törlesztéses kölcsönökre beszolgáltatott borok átvételi árát és ezzel Tokajhegyalja közönségét ismét előnyösebb helyzetbe juttatta.

Az esedékes beszolgáltatásokra vonatkozóan most történt intézkedés. Mint a múltban, most is a

Közpincében veszik át a szakiküldöttök a beszolgáltatott borokat.

A beszolgáltatások idejét Sátoraljaujhelyen január 27—29. napjaiban állapították meg, míg Sárospatakon január 31. és február 1. az átvétel, illetve a beszolgáltatás időpontja. A többi helységekre vonatkozóan a jövő héten állapítják meg az átvételi napokat.

Ma este: Stefánia táncestély

A régi megyebálok hangulatát varázsolja elénk a ma esti Stefánia bál. Nemcsak Ujhely, hanem egész Zemplénmegye jelen lesz, sőt Szabolcs és Abauj is képviselteti magát előkelő tagjaival. A környék szép asszonyai és leányai felkészülten várják a táncos lovagokkal együtt az idej farsangnak ezt a társadalmi eseményét. Cigány és jazz-muzsika mellett reggelig tartó pezsgős uri muri ígérkezik, amit a rendezőség és a Stefánia háziasszonyok ragyogó külsőségekkel rendeznek.

Minden hölgy meglepetésül szelletes és értékes ajándékot kap. Növelik a hangulatot az olcsó pezsgő és büfféárak. A büffét a Stefánia háziasszonyok, védnőkök nagy áldozatkészséggel és lucullusi pazarsággal állítják ki. A nemes célra való tekintettel igen nagy az érdeklődés és remélhető, hogy a vidék társadalmi az anya és cse-csemővédelem javára örömmel fogja ropni a supé-csárdást és koccint a jövő generáció egészségére, amelyért annyit küzd a Stefánia.

A táncestély a vármegye székházának összes termeiben este fél 10 órakor veszi kezdetét.

Ilyen nagyobb táncestélyek rendezésénél elkerülhetetlen, hogy valaki ki ne maradjon a meghívottak névsorából. Bárki a helyszínen a rendezőségtől utólag is megkaphatja a meghívót. Ugyancsak elkerülhetetlen, hogy a háziasszonyok névsorából „rendezési sajtóhiba” folytán valaki ki ne maradjon. A kimaradottaktól a rendezőség e helyen kér szíves elnézést.

**138 családot
segélyezett a vármegyeli
árvaszék**

Diószeghy József vármegyei árvaszéki elnök a közigazgatási bizottság elé terjesztett jelentésében eladta, hogy a vármegyei árvaszék megkezdte az árvaszéki segélyalapról való segélyosztást. 1938. január hó 1-ig 138 család 1412 P árvaszéki segélyben részesült.

A Közigazgatási Bizottság ülése

Janka Károly a bizottság elmúlt évi működéséről — Bernáth Aladár üdvözlése — A pénzügyigazgató a zempléni adózók-ról — Zemplénavarmegye kéri a tűzbiztosítás kötelezővé tételét és a biztosítás államosítását

Zemplénavarmegye közigazgatási bizottsága dr. Fáy István főispán elnöklésével hétfőn tartotta januári közgyűlését. Az ujesztendő első közgyűlésén a vármegye főispánja meleg szeretettel köszöntötte a bizottság tagjait és munkájukra Isten áldását kérte, kérve a bizottságot, hogy munkáját ugyanabban a tárgyilagossággal, közérdeklőséggel irányban fejtsse ki, mint azt a múlt évben tette. Bernáth Aladár ny. alispánt, a bizottság új tagját üdvözölte, rámutatva arra az érdemes munkásságra, melyet négy évtizeden keresztül a megye javára kifejtett és kérte, hogy ezt a munkásságot változatlan szeretettel végezze a bizottság munkája keretében a jövőben is.

— Bár legfiatalabb tagja vagyok a bizottságnak — mondta válaszában Bernáth Aladár, — mégis legrégebben, 40 éve tevékenykedem e bizottságban. Ez ad nekem jogot arra, hogy a bizottság minden tagja részéről főispánunk iránt megnyilvánuló osztatlan bizalomnak kifejezést adjak és biztosítsam szeretetünk és teljes támogatásunkról. Kérem, hogy mindnyájunkat hasson át a szentistváni gondolat, és a béke és szeretet jegyében folyjon le ez az esztendő. Az Isten adjon mindnyájunknak szebb és jobb magyar jövőt.

A lelkes éljenzéssel fogadott beszéd után Janka Károly m. kir. kormányfőtanácsos megköszönte dr. Fáy István főispánnak az elmúlt esztendő során a bizottság érdekében kifejtett nagy munkásságát. — Elnökünk — mondta beszédében — sohasem a maga véleményét oktrojálta a bizottságra, hanem mindenkor kikérte a bizottság tagjainak véleményét.

— Ott, ahol a szólásszabadság ily mértékben nyilvánul meg, az ügyek összhangban, tárgyilagossággal, körültekintéssel nyernek elintéztést.

Kérte a vármegye főispánját, hogy egy évben is ebben a feleként szellemben vezesse tovább is a vármegye ügyeit.

Ezután a havi jelentések következtek. A vármegye alispánjának havi jelentéséhez Janka Károly bizottsági tag szólott hozzá. Indítványozta, hogy a bizottság intézzen feliratot a kormányhoz és kérje a tűzbiztosítás államosítását és a biztosítás kötelezővé tételét. A bizottság ez értelemben határozott.

A szőlészeti és borászati felügyelő jelentése kapcsán Janka Károly a szőlőnap számbereknél egyöntetűséget kért. Amellett vagyok — mondta —, hogy minél több jusson a munkásnak kenyérre és ruhára, de egyöntetűséget kívánunk a bérmegállapítások tekintetében a tokajiaknál is. *Bornemisza* Miklós alispán választott Janka Károlynak és kifejtette, hogy a napszámbekeket mindenütt munkaadók és munkásokból alakult bizottság állapítja meg. Tájékoztatták a fősolgabirokat az egyes járásokban lévő munkabékekről.

Dr. Fáy István főispán a nehéz helyzetben lévő szőlőbirtokosság és az ugyancsak nehéz helyzetben lévő szőlőmunkásság érdekei összegyűjtését kérte a bizottság szőlőbirtokos tagjaitól.

Érdekes képet nyújtott a pénzügyigazgató jelentése.

December havában 198.471 P állami adófizetés történt és ezzel az 1937. évben fizetett állami adók végösszege P 2.066.085.—, ami az évi előírás 100.3 százalékának felel meg. A falvakban százalékszerűen több adó folyt be, mint a városban. Érdekes, hogy ez év decemberében közel hatvan ezer pengővel több állami adó folyt be mint 1936. decemberében.

Dr. báró Waldbott Frigyes szólt hozzá a pénzügyigazgatói jelentéshez.

— Ugy érzem — mondta beszédében —, hogy nem mehetünk el szó nélkül e jelentés mellett, mert Zemplémben az adóelőírás 100.3 százaléka folyt be. Ezt az eredményt lerontotta Sátoraljaujhely lakosainak hátraléka. Ez a bizonyítéka annak, hogy a mező-

gazda lakosság — úgy a nagybirtok, mint a kisbirtokosság — eleget akar tenni adófizetési kötelezettségeinek.

Ezután szót adott, hogy az utóbbi időben egy sárospataki vállalattal kapcsolatosan különféle hírek voltak forgalomban az ott lefolyt vizsgálatot illetően. — Felvilágosítást kért a pénzügyigazgatótól. A pénzügyigazgató válaszában rámutatott arra, hogy a Sárospataki Törkölyfőzőben nem a pénzügyigazgatóság, hanem a pénzügyminisztérium tartott vizsgálatot, s így a vizsgálatról a bizottságot tájékoztatni módjában nincsen. Megnyugtatóan annyit közölhetek — mondta a pénzügyigazgató — hogy tudomásom szerint a vizsgálat távolról sem eredményezett oly nagyarányú dolgokat, mint azok a közvéleményben pertraktálva lesznek.

A pénzügyigazgató válaszáat a bizottság tudomásul vette.

A tisztifőorvos jelentésével kapcsolatban a bizottság foglalkozott az artézi kutak létesítésével. Takaharkány községben újabb kútfúrás helyett talajvizsgálatot tartanak szükségesnek. Taktaszadán folyamatban van az artézi kútfúrása.

A tanfelügyelő bejelentette, hogy a közoktatásügyi miniszter a sárospataki rk. leányiskola tatarozásának részbeni fedezésére ezeröttszáz és az alsódobszai ref. iskola ujjáépítésére négyezer P-t adott.

Tokaj felé gurul 10 millió frank ?

Tokajhegyalja szőlőbirtokosai felé „gurul” 10 millió frank. Párizsi tudósítás szerint ez a 10 millió Tokajhegyalján keresi végállomását.

Párizs elég messze van tőlünk és így nem tudjuk megállapítani, hogy valóban a frank gurul-e, vagy a tudósító gurít. Tokajhegyaljáról van szó és így a közlemény minden bizonnyal érdekli az itteni szőlőbirtokosokat.

A *Byrrh*-féle hatalmas gazdaszövetkezetről van szó — írja a lap —, amely egész Délfranciaország bortermelését a világpiacon értékesíti. A gazdaszövetkezet szőlői közvetlenül a Piréneusok lábánál, közel a francia-spanyol határhoz, terülnek el.

Ebben az évben azután már nemcsak a termelést és földolgozást viselte meg a spanyol háború szomorú szomszédossága, hanem a belpolitikai zavarok folytán előálló sztrájkok a boroknak Párisba való szállítása körül is végzetes károkat okoztak. A szövetkezet igazgatósága ekkor elhatározta, hogy amennyiben a termelés ésállítás

körül zavarok nem simulnak el, úgy külföldön vásárolt borral fogják a megcsappant hazai termelést kiegészíteni. Figyelmük hamarosan a Franciaországban is jólismert tokaji szőlők felé fordult.

Ugy értesülünk — folytatja a cikkíró —, hogy a mai nap folyamán ismét Magyarországra indult a szövetkezet egyik igazgatója, hogy ott az érdekeltekkel személyesen tárgyaljon. A tervek szerint egyelőre 10 millió frankkal kezdik a szövetkezet magyarországi érdekeltiségeinek kiépítését, mely összeg főként mint termelési hitel kerülne kifizetésre.

A tárgyalások folyamán az egyetlen komoly nehézséget az fogja okozni, hogy a tokajkörnyéki szőlők tulnyomórészt kistermelők kezében vannak, tehát valamennyiükkel külön-külön kell megállapodást kötni. Ha azonban ezt a nehézséget is sikerül áthidalni, minden remény megvan arra, hogy a belpolitikai bizonytalanság és a spanyol polgárháború nehézségei elől menekülő 10 millió frank (?) megkezdje munkáját a tokajvidéki magyar szőlővidéken.

Komáromi János emlékének áldozott Sátoraljaujhely és Sárospatak társadalma

Zemplén korán elköltözött nagy fia, Komáromi János emlékére kegyeletes ünnepet rendezett vasárnap délután a vármegye háza nagytermében s este a pataki kollégium Andrassy-termében Ujhely és Pa-

tak társadalma.

Az ünnepségeket megelőző estén a pataki főiskolás diákság az ősi *Lobbantással* vett búcsút a múlt év októberében elhunyt nagy pataki diáktól. A főiskola Mudrány-

termében ment végbe a megható szertartás, melyen a pataki diákság az ugynevezett nagyobb tisztességadással — a diákasztalon negyven gyertyaláng lobbanásával vett búcsút Komáromi Jánostól. Az asztalon Komáromi János jelképes helye előtt kard, biblia, vörösborral telt régi fapohár, cserépmázás tálon darab kenyér, s az elmúlást szimbolizáló maréknyi mánu volt helyezve. A szertartás ősi párbeszédét *Kajdy* Miklós főiskolai szénior és *Ködöböcz* József számtartó diák mondották el, s a búcsúbeszédet *Vályi* József theo-

LÓW MIHÁLY
főárusító

Vegyén sorsjegyet

logus diákelnök tartotta. Megható része volt a szép ősi diákszerartásnak Komáromi régi tanárának, *Szilágyi* Benőnek a professzori kar nevében mondott búcsúbeszéde.

Vasárnap délután 5 órakor a Kazinczy-Kör rendezésében Komáromi János felállítandó emlékművének javára a vármegye háza nagytermében irodalmi ünnep gyűjtötte egybe Ujhely polgári és katonai társadalmának javát. A színvonalas műsorú ünnepen *Pethő* Sándor főszerkesztő Komáromi vármegyéjéről, Zemplénről tartott nagy tetszést keltő előadást. Történelempolitikai rajzában a Rákócziak, Kazinczyak, Kossuthok és Andrassyak vármegyéjének, Zemplének az ősi talajból fakadó szabadság gondolatát a szentistváni állameszmével fűzte szoros kapcsolatba.

Bodor Aladár költeményeivel ragadtatta tapsra a közönséget. Dr. *Keéky* István egy zempléni alakokat szerepeltető humoros elbeszéléssel szerzett derűs perceket.

A Komáromi emlékéhez méltó ünnep műsorát a pataki főiskolai kórus remek énekszámait egészítették ki. Az irodalmi emlékünnepe végén *Mathisz* József kereskedelmi iskolai igazgató mondott köszönetet a szereplőknek, valamint a főiskolai kórusnak pompás szerepléséért.

Sárospatakon este fél 9 órakor hatalmas közönség előtt zajlott le az Andrassy-teremben a Komáromi emlékünnepe. *Pethő* Sándor Komáromi Jánosról, a pataki diákról tartott előadást. *Kéthelyiné* *Vakots* Margit énekművésznő, *Klacsó* Béla zongorakíséretével mű- és népdalokat adott elő. *Keéky* Ilona táncszámai-, *Bodor* Aladár költeményeivel, dr. *Keéky* István humoros elbeszéléssel, *Szabó* Ernő zenetanár vezényletével a főiskolai énekkar pompás számaival szerepelt a pataki ünnepen.

— A Pesti Törsde új számban kitűnő információkat közöl.

A miniszterelnök köszönete az ujhelyi üdvözlésért

Dr. Darányi Kálmán miniszterelnök a következő köszönő levelet intézte Baross Gábor sátoraljaujhelyi országgyűlési képviselőhöz:

Tisztelt Barátom!

Sátoraljaujhelyben tartott képviselői beszámoló alkalmából választóközönséged nevében Molnár Béla pártelnök ur szíves volt a választópolgárság lelkes bizalmáról és hűségéről biztosítani.

Arra kérlek, légy szíves Molnár Béla pártelnök urnak, valamint kerületed hazafias választóközönségének a szíves sürgönyüdvözlését és az ezzel irányomban tanúsított jóleső figyelemért őszinte köszönetemet tolmácsolni.

Darányi Kálmán s. k.

A szerencsi laktanyaépítés a Megyei Kisgyűlésen

Dr. Fáy István főispán elnöklésével tárgyalta a Megyei Kisgyűlés Szerencs nagyközségnek a tisztulakások építésére vonatkozó határozatát. Szerencs a kölcsöntárgyalások felvételére hozott határozatot.

Dr. Fáy István főispán rámutatott arra, hogy a *több százezer pengős* laktanyaépítés milyen nagy érdeke Szerencs és környékének. Szerencs érdekében áll, hogy olyan határozatot hozzon a legsürgősebben, mely így szól: ha Mabi, vagy OTI kölcsönt tud szerezni Szerencs, úgy felépíti a tisztulakásokat 50.000 P költséggel.

Szerencs képviselőtestülete ilyértelmű határozatot terjeszt a legközelebbi közgyűlés elé.

Ingyen oltják a gyümölcsfákat

Az egyöntetű gyümölcsstermesztés érdekében a földművelésügyi minisztérium akciót kezdeményezett. A tavasz folyamán az ország fontosabb gyümölcsstermesztő vidékein ingyen oltják át az alma, körte, szilva, cseresznye, meggy, őszibarack és mandulafákat. Az átoltás után 3 évig a fa koronájának alakítását és nyelését az állam végezteti. Az átoltást az egyes körzetek gyümölcsstermesztési intézőinek felügyelete alatt 12—20 emberből álló szakcsoportok végzik.

Az új magyar nemzedék útja

Tul vagyunk a pénzügyminiszter megállapítása szerint is a lét, vagy nemlét súlyos problémáin és most már hozzáfoghatunk saját házunk tájának mikénti berendezéséhez, annál inkább, mert meg van a remény arra, hogy a gazdasági helyzet, ha lesznek is pillanatnyi ingadozások, tovább javul és szilárdul.

Elérkezett az ideje, hogy berendezkedjünk a kialakulóban lévő új világban, ahogyan azt nemzeti érdekeink és a célszerűség megkívánják, világviszonylatban pedig a megadott és túl nem léphető lehetőségek megengedik. E két szempontnak bölcs és óvatos összeegyeztetése nem más, mint az a gazdasági realpolitika, amelyet a Darányi-kormány kezdettől fogva hirdet és megvalósítani igyekszik.

Nem emelhetünk belső gazdasági területünkön gátat annak, hogy a nemzeti reakció természetes folyamánként a magyar nép fiai olyan gazdasági pályákon kívánják tért foglalni, amelyeket eddig elhanyagoltak.

Az egyén kötelessége, hogy az új rendbe beilleszkedjék, mert ez az új rend tulajdonképpen nem más, mint a nemzeti jövedelem igazságosabb megosztásának rendszere. Végeredményében minden kulturizmusnak el kell érkeznie. Nem szaporíthatja végtelenségig az ugynevezett lateiner-elemek számát, vagy ha a kellő műveltséget meg is adja az ifjúságnak, arra kell törekednie, hogy ennek a megszerzett kulturfoknak és tudásnak gyümölcsseit a vállalkozói pályán és pedig az egyéni vállalkozás területén igyekezék hasznosítani.

Ami a pataki ünnepségből elmaradhatott volna

Lapunk más helyén beszámolunk azokról a kegyeletes ünnepségekről, melyeket az elmúlt vasárnapon vármegyénk felejthetetlen nagy írójának, Komáromi Jánosnak emlékeztére rendezett a sárospataki főiskola azon nemes célból, hogy a jövedelem a Komáromi-emlékmű létesítését szolgálja.

Az ünnepségek szépen sikerültek és a főiskola büszke lehet arra, hogy nagy fiainak szellemét ilyen hagyományos hűséggel és szeretettel ápolja.

A pataki ünnepségnek azonban volt egy olyan kirívó mozzanata, mely ugyancsak kínos hatást keltett, mert semmi köze nem volt Komáromi János szelleméhez és a zempléni közönséget ünnepi lelkesületében bántotta meg. Katona Jenő pesti lapszerkesztő ugyanis „az új magyar irónemzedék szociális inspirációi” címmel egy

olyan előadást tartott, mely irodalommal alig foglalkozott, ellenben hemzsegett a kül- és belpolitikai vonatkozásoktól. Az előadás annál is inkább kellemetlen meglepetést keltett, mert a zempléni föld nagy álmódója, akinek emlékeztére rendeződött az ünnepség, mindenféle gyűlölködő politikumtól mentes üde magyar és zempléni lelket árasztó irói egyéniség volt. Az eset felett nem lett volna helyes napirendre térni, mert a sajnálatos előadásnak és annak hatásának okulásul kell szolgálni.

A bizalommal előlegezett vendégszeretet nemcsak jogokat, hanem kötelezettségeket is jelent.

És aki ezt a vendégszeretetet élvezzi, annak több mérséklettel és helyesebb szemmértékkel kell birtania ahhoz, hogy ne tévessze össze az irodalmi piadestalt a politikai pódiummal.

Fúzióról tárgyal a SAC és a MávSC

A SAC és a MávSC vezetősége kedden este megbeszélésre jött össze, hogy az ujhelyi sportvilágban már régóta szőnyegen forgó futballfúziós kérdésben tájékoztató eszmecsere folytasson.

Köztudomású ugyanis, hogy a két ujhelyi sportegylet futballszakosztálya évek óta válságos helyzetben van, s míg egyrészt a SAC anyagi nehézségekkel küzdve

az első osztály sereghajtói között szerepel, másrészt a gazdaságilag jól álló Máv csapata kellő sportvezetés hiányában ma már a bajnokságért küzdő csapatoknak sem tagja.

Az egyesület tehát a SAC sportbeli kedvezőbb helyzetét a Máv anyagi erőivel támasztaná alá, s az ujhelyi futballhívők osztatlan öröme Ujhely sportját méltán

reprezentáló erős együttes szerepeltetését tenné lehetővé.

A megbeszélésen mindkét egyesület vezetősége készségét fejezte ki az egyesülés kérdésében. Elhatározták, hogy *Mattyasovszky* Kálmán a SAC elnöke és *Maholdányi* Kálmán a MávSC elnöke vitéz dr. *Teleky* Sándor őrnagy kíséretében a fúzió elé háruló akadályok elgördítése céljából Budapestre utaznak. Biztosítani kell ugyanis a Vasutas Sportliga hozzájárulását és fúzió során alakuló új együttesnek a SAC jogán az I. osztályban való játszási jogát.

Budapesten dől tehát el a kérdés, hogy a jövő szezonban Ujhely város piros-sárga színeiben látjuk-e játszani a Sátoraljaujhelyi Máv A. C. csapatát, melyet azután az egyesített drukkerhad biztatása fog sarkalni a győzelmekre.

Jó munka folyik a 777-es iparoscserkészeknél

Ez az iparoscserkészcsoport, amelyik a múlt évi országos cserkészi irodalmi pályázaton pontozással az ötödik helyre jutott, érdekes eszmét valósított meg a falusi iskolás gyermekek szórakoztatására és nevelésére. Saját erejükből báb-színházat készítettek és sorozatos előadásokat tartanak nemcsak Itthon, hanem a környező községekben: Bányácskán, Hosszulázon, Mikóházán, Olasziban és még a tél folyamán jó néhány helyen. Az előadások tárgya rendszerint a magyar nép mesevilágából volt merítve. A mulatságos előadások mindenütt osztatlan tetszést és elismerést keltettek.

A tankerületi főigazgató körlevele a zemplénmegyei idegenforgalom érdekében

Támedly Mihály tankerületi főigazgató sátoraljaujhelyi látogatása során közölte az Idegenforgalmi Bizottság elnökével, hogy a zempléni idegenforgalom emelésének céljait szolgáló körlevelet intéz az iskolák igazgatóihoz. A körlevelet, amelynek másolata hozzánk is beérkezett, — e héten valamennyi középiskola igazgatója megkapta. A főigazgató felhívja az igazgatókat a sátoraljaujhelyi és sárospataki idegenforgalmi érdekességekre.

Fizessen elő lapunkra

Vásznat — Damasztot — Fehérneműt
MINDEN KELENGYECIKKET és 1938. FARSANG BÁLI UJDONSÁGAIT

nagy választékban olcsó áron

Klein Kálmán divatházában Sátoraljaujhely kaphatja

FÉRFI ÉS NŐI SZÖVETEK NAGY RAKTÁRA

Figyelje látványos kirakataimat!

Takarékossági tagok bevásárló helye.

Vidékiek közkedvelt divatháza.

HIREK

A 70-ik év előtt

69-ik évfolyamát éli a Zemplén, mely új vértetben, de a régi lelkesedéssel küzd a dolgozó magyarság érdekeiért és a korszerű haladásért.

A vidéki lapok között igen előkelő helyett foglal el a Zemplén, mely az év végén 70 ik születésnapját ünnepli.

Köszönhetjük ezt elsősorban a régi nagy alapítóknak, különösen Boruth Elemérnek, a vármegye legelső és legnagyobb hivatásos újságírójának, valamint munkatársainak id. Bajusz Józsefnek, Fejes Istvánnak, Karsa Ferencnek Matoly Etelének és társainak, akik páratlan lelkesedéssel hidalták át az akadályokat, melyek a vármegye első igazi modern magyar lapjának utjába állottak.

A Zemplén megindulása előtt nem volt hírlapja a vármegyének és az első írógárdának igazán nehéz dolga volt. De sikerült és a siker nagyságát mutatja, hogy a Zemplén ma is él és szolgálja Boruth Elemérnek, a lap alapítójának főtörökvisését, hogy lapunkat speciálisan zempléni érdekűvé, „minden gondolkodó, vármegyének szellemi és anyagi mozgalmait iránt melegen érdeklődő polgára előtt nélkülözhetelenné” tegye.

A Zemplén első írógárdája az önkormányzat és az országos alkotmány korszerű szolgálata érdekében a jobb s baloldali pártok közös nevezőre hozásának szükségességét hirdette.

Ugyanezt a célt szolgáljuk mi is, elődeink hagyományaihoz hiven, a mai nemzeti egységet munkáló kormányzat és a dolgozó magyar milliók érdekében, könnyű szívvvel mondván le alkalmi népszerűségek olcsó koszorúiról.

Szolgáljuk a nemzeti egységet és harcos kedvvel szolgáljuk a vármegye érdekeit. A régi hitel és lelkesedéssel harcolunk az új Magyarország új feladataiért.

Az olvasók szeretetének ereje feszítette a Zemplén vitorláit 69 éven át és ez az erő a legnagyobb biztositékunk arra nézve, hogy utunk továbbra sem lesz hiábavaló.

— **Törs Tibor** a megyeszózi kerület népszerű képviselője az elmúlt héten újból látogatást tett kerületében. Mindenütt nagy szeretettel fogadták.

— **Az adóhivatal új főnöke.** A pénzügyminiszter Horánszky Árpád állampénztári igazgatót Abaujszántóról Ujhelybe helyezte és az adóhivatal főnöki teendőinek ellátásával bizta meg.

— **Trócsányi József üdvözlése a Megyei Kisgyűlésen.** Dr. Fáy István főispán a Megyei Kisgyűlésben melegen üdvözlötte Trócsányi József kormányfőtanácsost, a Kisgyűlés új tagját. Hangsúlyozta a főispán, hogy Trócsányi Józseffel értékes munkatársat nyert a Kisgyűlés.

— **Rendőrségi hír.** Szőregi Antal rendőrségi kezelő a sátorajuhelyi rendőrkapitánysághoz nyert áthelyezést.

— **Meghalt Köhler Jakab tállyai r. k. plébános.** Köhler Jakab szentszéki tanácsos, consul-tor, tállyai plébános, Zemplénvármegye törvényhatósági bizottságának volt tagja, 47 évi lelkiismeretes áldásos papi működése után, életének 71. esztendejében elhunyt. A tállyai róm. kath. plébánia templomból, a megnyilvánult hatalmas részvételtől kísérve helyezték örök nyugalomra.

— **A sárospataki magyar estély.** Február 1-én nagyszabású magyar ünnepi esemény színhelye lesz Sárospatak. A MOVE és a Turul bajtársi Egyesület magyar estélye iránt a vármegye egész nemzeti társadalmában nagy érdeklődés nyilvánul meg. Az izzig-vérig magyar és a nemzeti összefogást szolgáló estélyen fellép Uray Margit a Rádióból is előnyösen ismert zongoraművész, Bán Elemér operaénekes és a budapesti regőscsoport is.

— **Eljegyzés.** Oriovits Ilona és Kempni István jegyesek.

— **Cigányzenészek** január hó 1-től kezdve betegségi biztosításra vannak kötelezve és a zenészeket alkalmazó vendéglősöknek és kávéosknak be kell jelen-teni az OTI-nál.

— **A Carolineum leánynevelő intézet** volt növendékei a kínai misszió javára febr. 2-án d. u. 5 órakor az intézet tornatermében műsoros farsangi délutánt rendeznek.

— **Csendélet a Cigánytelepen.** A pénzügyőri vámszakasz nyomozói 5 cigányasszonyt elfogtak. Az egyiknél cseh edény és egyéb csempészárú volt. Amikor előállították őket, a Cigánytelep lakói segítségükre siettek. Előkerült a karó és a bicska. A nagy tömeg megtámadta a pénzügyőröket. Még a rajkók is fejéhez kaptak. A csempésznők végülis kerekelt oldottak. A rendőrség több telepi cigányt őrizetbe vitt és a vizsgálat után Mészáros Antal, Paklót László, Paklót Lászlóné és Tánkos Istvánnét fiatalokú társukkal együtt átadta az ügyészségnek.

— **Egy film címet cserél.** 300.000 pengőbe került az Ujhelyben bemutatott bukott mozidarab, a „3:1 a szerelem javára”. Szünet közben a rossz előadáson bosszankodó közönség így vélekedett: ennek a darabnak kellett volna a „300.000 pengő az uccán” címet adni.

— **A sárospataki futball sport** is válságos helyzetbe került. A sárospataki Torna Club vezetősége ezért nem vesz részt az északi második osztályu bajnokságban, aminek főleg anyagi okai vannak.

Csillárok, villanszerelési anyagok állandó raktára

RÁDIÓ, villany és mindennemű műszerész munkákat jutányos árban vállal

PAVLOVITS EMIL

villanszerelési vállalata

Telefon: 170

Sátorajuhely, Molnár István u. 4.

— **Gyógyszállótervek.** Tokaj és most Ujhely kapott ajánlatot gyógyszerállóépítésre. Sajnos, a tervek nem építeni szándékozó tőkéséktől erednek, hanem ingatlanközvetítő cégtől, melynek kiadásában egy időszaki lap is megjelenik. Pénz kellene, mert amíg az nincs, minden csak terv marad.

— **A Stefánia** nagyban készült a ma esti bála. Már a délelőtti órákban megkezdődött a nagyszabású munka, melyből kivették a részüket Ujhely uraszszojnyai. A már feldiszített asztalok mellett tartottunk szemlét és feltűntek dr. Baiusz Ernőné magyar motívumai a büfében lévő feliratok és rajzokon. Ha ilyen jól sikerül a bál is, mint ez, úgy a bálnak igen nagy lesz a sikere.

— **Ez csempészfogás!** Ritka csempészsákmány esett Ricse határában, ahol a pénzügyőrség egy társaságot egy szekér csempészárúval fogott el. A szekeren 2 mázsa bors, 2 kg. tűzkő, 15.000, 100 lapos csomag cigarettapapír és nagymennyiségű textilárú volt. 25.000 pengő kár érte volna a kincstárt, ha ez a csempészárú utat talál az országba.

— **Uj tanárú a felsőkereskedelmi** iskolában. A felsőkereskedelmi iskola szaktanfolyamának új tanárúje van: Neményi Mária gyors- és gépiró szakos tanárú.

— **Érdekes problémákat** tárgyal a Vendégforgalmi Ujság legújabb számában a vezércikkben dr. Bogsch Aladár, az Országos Magyar Idegenforgalmi Hivatal alelnöke. Milleker Rezső dr. egyetemi tanár a háziiparról és a nemzeti viseletről, Csáky István gróf építész-mérnök az üdülő községek strandfürdőjének építéséről, Pichler János a falu intelligenciája részére rendezendő tanfolyamokról irt érdekes tanulmányt. Gyönyörű képes cikkek ismertetik Miskolcot, Városlődöt. Asszonyrovat, vidéki szemle, egészségápolás, bélyeggyűjtés, keresztretjévény és más érdekes rovatok és cikkek teszik teljessé a Vendégforgalmi Ujság legújabb számát, amelyből szívesen küld mutatványszámot az érdeklődőknek a lap kiadóhivatala (Budapest, V., Mária Valéria-u. 13.)

— **Uj megyei albizottságok.** A megyei kisgyűlés megalakította az új bizottságokat. **Fegyelmi választmány:** Rendes tagok: Dr. báró Waldbott Frigyes, Lehoczky Sándor, Monó Ferenc és dr. Tomcsányi Boldizsár. Póttagok: Szirmay Sándor és vitéz Sáfrány Géza. **Közegészségügyi albizottság:** Lehoczky Sándor, dr. br. Waldbott Frigyes, Páyer Ferenc és a hivatalbóli tagok. — **Adóügyi albizottság:** Bernáth Aladár, br. Waldbott Kelemen, dr. br. Waldbott Frigyes és Janka Károly rendes tagok, Lehoczky Sándor és Szirmay Sándor póttagok. — **Utügyi albizottság:** Br. Sennyei Miklós, dr. br. Waldbott Frigyes és a hivatalbóli tagok.

— **Inségjárulék Szerencsen.** A belügyminiszter az inségenyhító akció költségeinek fedezésére szolgáló inségjárulékokról szóló rendeletre való utalással a pénzügyminiszterrel egyetértve, a városokon kívül egyszeri inségjárulék kivetését rendelte el.

— **A tűzharcosokért.** A belügyminiszter körrendeletet intézett a törvényhatóságokhoz, hogy a tűzharcos törvény értelmében a közalkalmazottak előléptetéseknel — egyenlő képzettség és alkalmazhatóság mellett, — különös figyelemmel kell lenni a tűzharcosokra. Hangsúlyozta a belügyminiszter, hogy ezeket a rendelkezéseket az előléptetéseknel — már most érvényesíteni kell. Tűzharcosnak a Károly-csapatkereszt birtokosait kell tekinteni.

Mit fizetnek Zemplémben a Szt. István bélyegekért?

A bélyeggyűjtők igyekeznek minél több Szent István bélyegre szert tenni, ami érthető is, mert szép árat fizetnek a fővárosban és külföldön a felhasznált bélyegekért. Így aztán kiderül, hogy a bélyeggyűjtők nem is olyan „bélyegőrültek.”

A budapesti árjegyzék szerint 100 drb. felhasznált 1 f.-es bélyeg 70 fillért ér. A 2 filléres 1, a 4-s 1.4, az 5-s 2.40, 6-s 2, 10-s 1, 16-s 5, 20-s 1.50, 25-s 12, 30-s 7, 32-s 9, 40-s 10, 50-s 16, 70-s 10 pengőt ér 100 darabonként, leáztatva, kötegelve.

Az ujhelyi bélyeggyűjtő — ha van szive pénzt adni a bélyegért! — 10 és 20 filléres bélyegért darabonként 2 fillért, a többi bélyegért 40—50 százalékot fizet január 31-ig.

Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház II-ik udvar első emelet.

Örlemény

lisztraktárkönyv

nyomdánkban állandóan kapható

— **Tanügyi hír.** A közokt. miniszter Nagy Piroska okl. tanítónőt a berzéki, Mihálovsky László okl. tanítót a legyebényei elemi iskolánál kiegészítői, Varga Ilona tanítónőt a karcsai állami iskolánál helyettesi minőségben alkalmazta.

— **Halálozás.** Özv. Króner Edéné sz. Sauer Franciska ny. m. kir. sőtárnok özvegye 75 éves korában elhunyt. Az elhunytban Beke Béla állampénztári tiszt anyósát gyászolja.

— **Gireth Mihályné sz. Déry Emma** 75 éves korában elhunyt. Halála mély gyászba borította Gireth Mihály sátoraljaujhelyi házbirtokost, a régi iparosgárda egyik legtekintélyesebb tagját. Az elhunytban dr. Vályi István szerencsi járásbíró édesanyját gyászolja.

— **Zsihovits Bartalan** sátoraljaujhelyi tekintélyes iparos, a régi Függetlenségi Párt egyik volt oszlopos tagja 70 éves korában rövid szenvedés után szerda délután meghalt. Zsihovits Antal városi adólistás és széleskörű rokonság gyászolja.

— **Strausz Kálmán** gazdálkodó szövődményes influenzában 59 éves korában elhunyt. Nagy részvét kísérette utolsó útjára. Az elhunytban dr. Kelemen Miksa tanácsos felesége testvérbátyját gyászolja.

— **Id. Gergyési Imre,** Gergyési Imre államrendőrségi detektív édesapja, csütörtök délután elhunyt.

Eladó ingatlan

A városban két ház és gyümölcsösök eladó

Cím: Hunyadi-u. 12. sz.
1080/4 Gricmann-kertészet.

— **Farsangi kabaré.** A görög kat. Legény Egylet febr. 2-án a Katolikus Olvasókörben táncos egybekötött kabarét rendez. Kezdet: 7 óra. Vége: 2 óraker. Előtte 4 óraker diákelőadás.

— **Szépen fejlődnek az újborok és egészségesek** — jelenti a szőlészeti felügyelő. A jelentés szerint a múlt hóban a borkereslet a szokottnál élénkebb volt.

— **Tizenkilenc ingatlan-árverés.** A közg. bizottsági ülésen Ujhely és Tarcalon 4-4, Tolcsván és Tokajban 3-3, Patakon 2, Tállya, Mád és Szerencsen 1-1 ingatlanra rendelték el közadók fejében ingatlan végrehajtást.

HETI SZEMLE

A pengő megerősödése

Két közgazdasági eseményre kell figyelni. Sok aranyat szolgáltatnak be a bankokba és a Pénzügyi Központba. A másik esemény, mely nem marad alatta az előbbi érdekességének, az első mérlegekben kimutatott nyereség.

Rengeteg Napoleon és tömbaranyat szolgáltatnak be az utóbbi napokban és hírek szerint a beszállítás során bőven került a PK pénztárába külföldi arany is. Ez kétségtelenül a pengő megerősödésének, a magyar pénzbe vetett bizalomnak a jele.

De ez a bizalom mutatkozik a bankok mérlegében is. A Kereskedelmi Bank rekordszámokat vonultat fel mérlegében. Közel ötmillió pengős nyereséget mutat ki és a tavalyinál egy pengővel nagyobb osztalékot ad. Jó gazdálkodás mellett könnyen bírták ki a gazdaadóságok rendezését is.

A nagyarányú aranybeszállítás és a mérlegnyereségek emelkedése figyelmeztet: megérett az idő egy általános adósságrendezésre, amikor nemcsak a bankok és a biztosítók mentik meg vagyonukat, hanem igenis a gazdák és a gazdasági élet minden egyede. A bankmérlegek azt mutatják, hogy erre most már minden megrázkódtatás nélkül sor kerülhet az ország és a munka után vágyó magyarság érdekében.

*Legyen otthon
Vendéglátó Dreher Leosz
vendég elé jobbat ennél nem tehet!*

Az életmentő konty

Fejbelötte menyasszonyát aztán öngyilkos lett egy olaszliszkai legény — Kontya mentette meg a leány életét, a fiu meghalt

Ternyi Erzsébet 17 éves olaszliszkai leány egy év óta jegyben járt Hunyadi Csontos László olaszliszkai fiúval. A legény sürgette a házasságot. A lány még őszig akart várni az eszküvővel. Szombaton ismét felkereste a vőlegény: ha nem akarsz a feleségem lenni, add vissza a jegygyűrűt. A lány anyja adta vissza a gyűrűt.

Másnap műsoros bált tartottak az olaszliszkai községházán. A bál előtt felkereste a fiu Ternyi Böskét, megkérdezte, elmegy-e a bálba?

— Ott leszek, — hangzott a válasz.

Éjjel foxtrotot táncoltak, Hunyadi László közelített a lány felé. — Sose félj, Bözsi — biztatta a táncosa. Egy lövés dördült el, a lány fejéhez kapott és a földre bukott. A lövés után a fiu kirohant az Óvoda-közbe és ott föbelötte magát. Azonnal meghalt. Két jegygyűrű volt az ujján, a sajátja és a visszakapott jegygyűrű.

A lány a tarkóján sebesült meg. A golyót az ujhelyi kórházban távolították el a leány tarkójából. A kontya mentette meg az életét.

BUJDOSÓ ISTVÁN

Városi Vigadó éttermében

hangulatos esték **ÁCS-TRIO**
KÁDÁR ZSÓKA

keleti számaival.

A Tokajhegyaljai Királyi Szőlők — Tarcalon — lófogattra való visszatérésével kapcsolatban E L A D Ó üzembépes M. A. 118. rendszámu 6 hengeres, nyitott

Mercedes-Benz

5 személyes autója.

Motorja jó, karosszéria használt, 4 gumija új, 2 használt, fogyasztása 16—18 liter.

Ugyanitt eladó 3 hordó tiszta autóbenczin. 1078/3

— **A felsőkereskedelmisták diákszövetsége** a sátoraljaujhelyi városi vigadóban február 1-én társas összejövetelt rendez.

— **Szerencs vezet a kanyaró megbetegedésekben.**

A tisztifőorvos havi jelentéséből kitűnik, hogy 173 fertőző megbetegedés fordult elő a múlt hónapban. A legtöbb megbetegedést a kanyaró okozta. Szerencs 64, Ond 22, Bekes 17, Taktaharkány 11, Ujhely 4, Tiszaluc és Mád 1—1 kanyarós megbetegedést jelentett.

— **Moziműsor.** Szombat, vasárnap és hétfőn: „Egy leány elindul”. Magyar nyelvű filmvígjáték. Főszereplők: Szórényi Éva, Páger Antal, Berki Lili, Csontos Gyula, Mezei Mária, Rózsahegy Kálmán, Vizvári Mariska, Gózon Gyula, Mály Gerő. Kedden és szerdán: „Gasparone”. Német nyelvű filmoperette. Csütörtökön: „Légy részen”. Magyarra szinkronizált cserkész történet. Filléres helyarákkal!

— **Fához kötötték a vadórt a sárospataki vadászok.** Pandász József vadász a Lengyelvályu erdőrezsen vadászokkal találkozott. Amikor be akarta kísérni őket, a vadászok odakötötték a fához és ronggyal betömtek a száját. Pandászt hozzátartozói mentették ki nehéz helyzetéből.

Állami tisztviselő

kéttagu családja részére keres kettő, esetleg egy megfelelő szoba és előszobából álló száraz

LAKÁST

mellékkeliségekkel május 1-ére

Cím meg tudható dr. Klein Vilmos orvosnál, a Vigadó épületében.

1081/4

SAJÁT ÉRDEKÉT NEZZE!
értékálló ajándéktárgyakat vegyen.

Rádiók, írógépek, gramfonok és lemezek, Jénai sütőtálak és kávéfőzők, villanyvasalók és hajszárítók, csillárok s állólámpák dus választékban. — R É S Z L E T R E I S.

Felsőmagyarországi Villamossági, Rádió és Műszaki Vállalat

Városi Moziépület

Telefon 14

Sátoraljaujhely

IDEGENFORGALOM

Ujabb hozzászólás: Hogyan teremtjük meg Sátoraljaujhely idegenforgalmát?

A Zemplén ezévi 2-ik számában megjelent Szepessy Bódog kegyesrendi tanár úr nyílt leveléhez, mely városunk idegenforgalma emelésének lehetőségeivel foglalkozik, a magam részéről is néhány szóval hozzászólanék.

Idegenforgalmunk szempontjából felbecsülhetetlen értéket képvisel a város közvetlen közelében fekvő és igen könnyűszerrel megközelíthető erdős-hegyes vidék, a kitűnő friss levegő, az évszázados multu szőlő- és borkultúra, sőt még a víz is.

Sajnos azonban, ezek egyikéből sem tud a város élni. De ezeket a tényezőket felhasználva, lehetőségeiket kiaknázva és értékeit a legszélesebb körben hirdelve, igen eredményes propagandát lehetne kifejteni.

Ezen értékek kiaknázásához szükséges volna a városban egy jó szálloda megépítése. Ezen szálló megvalósításának, életrehívásának körülményeihez kívánatos volna azoknak a tényezőknek a beállítását, melyet ma a többé-kevésbé igényes idegenforgalom úgy a külföldi, mint a belföldi szállók létjogosultságánál előír. Legyen a szálló tiszta, barátságos, kellemes, főleg kényelmes és olcsó s általánosságban a modern szálló könnyedségét és kulturképét hordja arculatán. Ilyen szálló mintaként való megemlítésére nem akarok külföldi neveket felsorolni, mert anyagiak miatt azokat másolni aligha lehet, hanem csak egyetlen egy hazai példa, az egri Korona szálló születését akarom megemlíteni, mely mintegy 10 évvel ezelőtt, hatalmas szénakazlas udvarából és ormóttan épülettömegéből, mint szellemes barokk-ékesség emelkedett ki s ma Eger idegenforgalmának egyik legjelentősebb tényezője. Egy ilyen, vagy talán még ennél is jobb, főleg belsejében a kívánt cél érdekében épített, megtervezett és berendezett szálló megépítése és a közönségnek való átadása, hathatós és jelentős tényező lehet idegenforgalmunk emelésében.

Hozzájárulna ehhez még egy strandfürdő létesítése is, de a város közvetlen közelében. A jó víz s általánosságban a strandolás lehetőségei ma igen nagy tömegeket vonzanak s megállapítható, hogy egy-egy korszerűen megépített strand és fürdő, a fürdőzés időszakában, virágokkal és fákkal kiültetett megnyugtató környezetével, modern napozóival s esetlegesen még vízmedencéinek nagyobbarányú méretezéssel, illetve

NE KISÉRLETEZZEN!

Ha igazán szép képet akar, azt a

KOTTNER műteremben

(Horthy M.-tér 30) kaphatja meg Árbán, kivitelben utólérhetetlen! 1 drb. levelezőlap felvétellel együtt 80 fillér. — Gyermekek felvételeiben specialista. (Otthonában is). — Amatőr munkák kidolgozása, fotóikk eladás

a vizisport lehetőségeivel a város idegenforgalmát lényegesen és hatásosan befolyásolhatja.

A nyári fürdőszeszt, — mely tulajdonképpen a legfontosabb időt kell hogy betöltse Sátoraljaujhely idegenforgalmában, — az előszezonban még egy-két országosan hirdetett bornappal s ezzel kapcsolatosan Sátoraljaujhely közönségének rendezésében megrendezett, formáiban és színeiben igen gazdag bodrogközi, illetve környékbeli népművészeti kiállításokkal és bemutatókkal is élénkíteni lehetne. A bornapok előtt országos propagandát kellene kifejteni a hegyaljai borok és szőlők százados kulturája érdekében. Ezen propaganda felfokozott gondolata az legyen, hogy a bor, mint szeszestital az összes ilyenfajta italok között a legtermészetesebb és fogyasztása is egészség! Ennek a propagandának terjesztésére művészi kivitelű füzeteket, fotográfiákkal telítve és megfelelő magyarázatokkal ellátva kellene készíttetni. Ugyancsak ezeket a füzeteket és leírásokat gazdagítani

74.01% és lényegesen több a cukor 16.95%—19.60%. Nem teszék ugyanakkor említést arról, hogy a bózeni és meráni szőlőkkel szemben a hegyaljai szőlőkben fellelhető savak mennyire kedvezőbbek tartalmukra és mennyiségükre nézve, ami a szőlőkurák beállíthatásának igen fontos, mondhatnám lényeges feltételeit képezik.

Ha még mindezekhez hozzávesszük a szőlő rendkívül magas és értékes vitamin tartalmát, rá

kell jönnünk arra, hogy Sátoraljaujhelyen a szőlőkurák beállításának feltétlen jogosultsága van s elérhetjük majd azt, hogy nemcsak az elő- és főszesztben, hanem az utószesztben is, egészen szeptember végéig jelentős tömegeket tudunk ide vonzani, akik az egészség, a kényelem, a jólét vagy a látványosság jegyében ide örömmel fognak ellátogatni.

Szilágyi Dező

m. kir. szől. és bor. kerületi felügyelő.

Öt évi fegyházra ítélték

Bodnár Lajost, a zemplénagárdi koldusgyilkost

A sátoraljaujhelyi törvényszék tárgyalta a szándékos emberölés büntetével vádolt Bodnár Lajos zemplénagárdi koldus bűntudját. Bodnárt hazatoloncolták falujába s a község öt Tóth Ferenc putrijába utalta, ahol a két nyomorult ember állandóan civakodott. „Hol együtt énekeltek, hol egymást gyilkolták.” Bodnár kérte a főjegyzőt, hogy inkább szigorított dologházba utaltassa, mert nem bír együtt lenni koldustársával. A sok

jajgatott, odaütöttem, mert csak a hang után mentem. *Összecsépeltem.* Dr. Koszta Pál vád- és dr. Rosenberg Lajos védbeszéde után hirdette ki Köröskényi Tamás tanácselnök a törvényszék ítéletét. A bíróság Bodnár Lajos bűnöségét erős felindulásban elkövetett szándékos emberölés büntetében állapította meg és ezért öt évi fegyházra ítélte. Az ítélet jogerős.

Gondja van?

Jó könyv felejteti gondját!

Unatkozik?

Jó könyv betölti idejét!

Szórakozni, tanulni óhajt?

legérdekesebb, legtanulságosabb könyvek állandóan rendelkezésére állanak havi 120 pengőért,

Lőw Márton könyvtárában

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délelőtt. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János. Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

Tiszakarád község előjáróságától.

207/1938. szám.

Hirdetmény.

Tiszakarád község alulírott előjárósága a község képviselőtestületének 52/1937. kgy. számú határozata alapján ezennel közhírré teszi, hogy a községben tartani szokott három országos vásár

helypénzszedési joga

Tiszakarád község jegyzői hivatalában 1938. évi február hó 3-án délelőtt 10 órakor nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek bérbe fog adni.

Az árverési feltételek a jegyzői hivatalban a hivatalos órák alatt bárki által megtekinthetők.

Tiszakarád, 1938. január 16.

Jónás László

főjegyző.

1083/4

Ifj. Karászi Dániel

főbíró.

Háztartásban nélkülözhetetlenek a JUHÁSZ-féle rozsdamentes acélból készült kések és ollók

Elvállalok minden e szakmába vágó munkát
a legjutányosabb árban.

JUHÁSZ FERENC

késes és műköszörüs
Széchenyi-tér 15.

(Árpád-utca, sarokház.)

lehetne jelesebb népművészeti tárgyak, vagy más muzeális jelentőségű darabok képeivel és leírásával, ugyszintén benne lehetne a város történetének leírása és muzeális szempontból is megemlíthető más tényezőinek beállítása is. A népművészeti kiállításokkal kapcsolatosan meg kell említeni azt, hogy a kiállítás megrendezésére meg kellene hívni az Országos Magyar Iparművészeti Társulatot is, mely legutóbb kinyilatkoztatott munkaprogramjába kitűzte, hogy a fővárosi művészeti irányait a vidékre lehozza.

Mindezeket felül jelentkezik ezeketán, mint legfontosabb és kiaknázható idegenforgalmu tényező, amit a Zemplén 3-ik számában Lehoczky Sándor is megállapít, a sátoraljaujhelyi szőlőkurák bevezetése.

A hegyaljai szőlők, mint vizsgálataim mutatják, tápanyagaikban, főleg azonban cukortartalmukban jóval felülmúlják más szőlővidékeink szőlőtermését s főleg lényegesen jobbak, izesebbek, zamatosabbak mint a meráni és bózeni szőlők.

Az ottani szőlők kisajtott levében 74.76%-tól 75.85% a víz és csak 13.50%tól 14.93% a cukor. A hegyaljai szőlőkben analizisem szerint kevesebb a víz 73.98%—

veszekedés után Bodnár fejszecsapásokkal valósággal összekaszabolta koldustársát.

A főtárgyalás során vádolt azt hangoztatta, hogy Tóth megtámadta, mire ő a kezében levő fejszét elvette és agyonütötte támadóját.

— Sötét volt — vallotta Bodnár Lajos, — nem láttam Tóthot. Ahol

IDEGENFORGALOM

Ujabb hozzászólás: Hogyan teremtjük meg Sátoraljaujhely idegenforgalmát?

A Zemplén ezévi 2-ik számában megjelent Szepessy Bódog kegyesrendi tanár úr nyílt leveléhez, mely városunk idegenforgalma emelésének lehetőségeivel foglalkozik, a magam részéről is néhány szóval hozzászólanék.

Idegenforgalmunk szempontjából felbecsülhetetlen értéket képvisel a város közvetlen közelében fekvő és igen könnyűszerrel megközelíthető erdős-hegyes vidék, a kitünő friss levegő, az évszázados multu szőlő- és borkultúra, sőt még a víz is.

Sajnos azonban, ezek egyikeből sem tud a város élni. De ezeket a tényezőket felhasználva, lehetőségeiket kiaknázva és értékeit a legszélesebb körben hirdelve, igen eredményes propagandát lehetne kifejteni.

Ezen értékek kiaknázásához szükséges volna a városban egy jó szálloda megépítése. Ezen szálló megvalósításának, életrehívásának körülményeihez kívánatos volna azoknak a tényezőknek a beállítása, melyet ma a többé-kevésbé igényes idegenforgalom úgy a külföldi, mint a belföldi szállók létjogosultságánál előír. Legyen a szálló tiszta, barátságos, kellemes, főleg kényelmes és olcsó s általánosságban a modern szálló könnyedségét és kulturképét hordja arculatán. Ilyen szálló mintaként való megemlítésére nem akarok külföldi neveket felsorolni, mert anyagiak miatt azokat másolni aligha lehet, hanem csak egyetlen egy hazai példa, az egri Korona szálló születését akarom megemlíteni, mely mintegy 10 évvel ezelőtt, hatalmas szénakazlas udvarából és ormóttan épülettömegéből, mint szellemes barokk-ékesség emelkedett ki s ma Eger idegenforgalmának egyik legjelentősebb tényezője. Egy ilyen, vagy talán még ennél is jobb, főleg belsejében a kívánt cél érdekében épített, megtervezett és berendezett szálló megépítése és a közönségnek való átadása, hathatós és jelentős tényező lehet idegenforgalmunk emelésében.

Hozzájárulna ehhez még egy strandfürdő létesítése is, de a város közvetlen közelében. A jó víz s általánosságban a strandolás lehetőségei ma igen nagy tömegeket vonzanak s megállapítható, hogy egy-egy korszerűen megépített strand és fürdő, a fürdőzés időszakában, virágokkal és fákkal kiültetett megnyugtató környezetével, modern napozóival s esetlegesen még vízmedencéinek nagyobbarányú méretezéssel, illetve

a vízisport lehetőségeivel a város idegenforgalmát lényegesen és hatásosan befolyásolhatja.

A nyári fürdőszeszont, — mely tulajdonképpen a legfontosabb időt kell hogy betöltse Sátoraljaujhely idegenforgalmában, — az előszeszontban még egy-két országosan hirdetett bornappal s ezzel kapcsolatosan Sátoraljaujhely közönségének rendezésében megrendezett, formáiban és színeiben igen gazdag bodrogközi, illetve környékbeli népművészeti kiállításokkal és bemutatókkal is élénkíteni lehetne. A bornapok előtt országos propagandát kellene kifejteni a hegyaljai borok és szőlők százados kulturája érdekében. Ezen propaganda felfokozott gondolata az legyen, hogy a bor, mint szeszszital az összes ilyenfajta italok között a legtermészetesebb és fogyasztása is egészség! Ennek a propagandának terjesztésére művészi kivitelű füzeteket, fotográfiákkal telítve és megfelelő magyarázatokkal ellátva kellene készíttetni. Ugyancsak ezeket a füzeteket és leírásokat gazdagítani

74.01% és lényegesen több a cukor 16.95%—19.60%. Nem teszék ugyanekkor említést arról, hogy a bózeni és meráni szőlőkkel szemben a hegyaljai szőlőkben fellelhető savak mennyire kedvezőbbek tartalmukra és mennyiségükre nézve, ami a szőlőkurák beállíthatásának igen fontos, mondhatnám lényeges feltételeit képezik.

Ha még mindezekhez hozzávesszük a szőlő rendkívül magas és értékes vitamin tartalmát, rá

kell jönnünk arra, hogy Sátoraljaujhelyen a szőlőkurák beállításának feltétlen jogosultsága van s elérhetjük majd azt, hogy nemcsak az elő- és főszeszontban, hanem az utószeszontban is, egészen szeptember végéig jelentős tömegeket tudunk ide vonzani, akik az egészség, a kényelem, a jólét vagy a látványosság jegyében ide örömmel fognak ellátogatni.

Szilágyi Dezső

m. kir. szől. és bor. kerületi felügyelő.

Öt évi fegyházra ítélték

Bodnár Lajost, a zemplénagárdi koldusgyilkost

A sátoraljaujhelyi törvényszék tárgyalta a szándékos emberölés büntetvével vádolt Bodnár Lajos zemplénagárdi koldus bűntudját. Bodnárt hazatoloncolták falujába s a község öt Tóth Ferenc putrijába utalta, ahol a két nyomorult ember állandóan civakodott. „Hol együtt énekeltek, hol egymást gyilkolták.” Bodnár kérte a főjegyzőt, hogy inkább szigorított dologházba utaltassa, mert nem bír együtt lenni koldustársával. A sok

ajgatott, odaütöttem, mert csak a hang után mentem. *Összecsépeltem.*

Dr. Koszta Pál vád- és dr. Rosenberg Lajos védbeszéde után hirdette ki Köröskényi Tamás tanácselnök a törvényszék ítéletét. A bíróság Bodnár Lajos bűnöségét erős felindulásban elkövetett szándékos emberölés büntetvében állapította meg és ezért öt évi fegyházra ítélte. Az ítélet jogerős.

Gondja van?

Jó könyv felejteti gondját!

Unatkozik?

Jó könyv betölti idejét!

Szórakozni, tanulni óhajt?

legérdekesebb, legtanulságosabb könyvek állandóan rendelkezésére állanak havi 120 pengőért,

Szöw Márton kölcson-könyvtárában

Háztartásban nélkülözhetetlenek a

JUHÁSZ-féle rozsdamentes

acélból készült kések és ollók

Elvállalok minden e szakmába vágó munkát a legjutányosabb árban.

JUHÁSZ FERENC

késes és műköszőrüs
Széchenyi-tér 15.

(Árpád-utca, sarokház.)

lehetne jelesebb népművészeti tárgyak, vagy más muzeális jelentőségű darabok képeivel és leírásával, ugyszintén benne lehetne a város történetének leírása és muzeális szempontból is megemlíthető más tényezőinek beállítása is. A népművészeti kiállításokkal kapcsolatosan meg kell említeni azt, hogy a kiállítás megrendezésére meg kellene hívni az Országos Magyar Iparművészeti Társulatot is, mely legutóbb kinyilatkoztatott munkaprogramjába kitűzte, hogy a főváros művészeti irányait a vidékre lehozza.

Mindezekben felül jelentkezik ezekután, mint legfontosabb és kiaknázható idegenforgalmu tényező, amit a Zemplén 3-ik számában Lehoczky Sándor is megállapít, a sátoraljaujhelyi szőlőkurák bevezetése.

A hegyaljai szőlők, mint vizsgálataim mutatják, tápanyagaikban, főleg azonban cukortartalmukban jóval felülmúlják más szőlővidékeink szőlőtermését s főleg lényegesen jobbak, izesebbek, zamatosabbak mint a meráni és bózeni szőlők.

Az ottani szőlők kisajtott levében 74.76%-tól 75.85% a víz és csak 13.50%tól 14.93% a cukor. A hegyaljai szőlőkben analizisem szerint kevesebb a víz 73.98%—

veszekedés után Bodnár fejszecsapásokkal valósággal összekaszabolta koldustársát.

A főtárgyalás során vádolt azt hangoztatta, hogy Tóth megtámadta, mire ő a kezében levő fejszét elvette és agyonütötte támadóját.

— Sötét volt — vallotta Bodnár Lajos, — nem láttam Tóthot. Ahol

Tiszakarád község előljáróságától.

207/1938. szám.

Hirdetmény.

Tiszakarád község alulírott előljárósága a község képviselőtestületének 52/1937. kgy. számú határozata alapján ezennel közhírré teszi, hogy a községben tartani szokott három országos vásár

helypénzszedési joga

Tiszakarád község jegyzői hivatalában 1938. évi február hó 3-án délelőtt 10 órakor nyilvános árverésen a leg-többet ígérőnek bérbe fog adatni.

Az árverési feltételek a jegyzői hivatalban a hivatalos órák alatt bárki által megtekinthetők.

Tiszakarád, 1938. január 16.

Jónás László

főjegyző.

1083/4

Ifj. Karászi Dániel

főbíró.

NE KISÉRLETEZZEN!

Ha igazán szép képet akar, azt a

KOTTNER műteremben

(Horthy M.-tér 30) kaphatja meg Árban, kivitelben utólérhetetlen! 1 drb. levelezőlap felvétellel együtt 80 fillér. — Gyermekek felvételekben specialista. (Otthonában is). — Amatőr munkák kidolgozása, fotóikk eladás